6 ITEM 14- Pept 1/7/64- p.16

ne

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Item #87

A four-page document

Page 1:

QUESTIONNAIRE

Place for photo

OF A CITIZEN OF THE USSE, REQUESTING PERMISSION TO GO ABROAD ON PERSONAL BUSINESS

ANSWERS QUESTIONS Surname, name and patronymic OSWALD, MARINA NIKOLAEVNA 2. If you ever changed Prusakova, Marina your surname, name or Nikolaevna before marriage. Marriage certificate No. II-PYa N332281 of April 30, 1961, Winsk, Civil Registrar patronymic, indicate when, where and for Bureau, of Leninsky District. what reason July 17, 1941, city of Molotovsk, Date, month, year and place of birth Archangelskaya Oblast (region). (village, city, district, region, republic; if born abroad, indicate country) Russian Nationality SERIALIZED. 3 1964 JAN

6. If had another citizenship, indicate what citizenship you had; how and when you lost it; when acquired citizenship of the USSR.

Had no other citizenship

7. Class origin

7 North

Employee

8. Party membership, year when entered, No. of Party card or candidate's card

None

9. Are you a member of the Komsomol, since when and No. of card

10. If you ever were a No member of the CPSU, when and why membership was cancelled

11. Have you ever been penalized by the Party? If so, when, by whom, why, and the penalty imposed / to the

12. Education and specialty according to education; when and from what educational institution did you graduate?

Secondary pharmaceutical training. Graduated from the Leningrad Pharmaceutical School in 1959. Specialty: Pharmacist.

13. University degree of title

None

14. Do you have any scientific works or inventions?

None

or languages of the peoples of the USSR do you know (read and translate with a dictionary; read and speak; speak fluently)?

None

16. Were you ever tried in court, if so, when and for what reason?

No

Page 2:

17. Have you ever been abroad, No where, when, and for what purpose? If you left the USSR, state the year and where obtained documents for traveling abroad?

under what circumstances did they get to be abroad?

(left blank)

- 19. Were you or your nearest No relatives ever prisoners of war or interned during the Patriotic War? If so, who, where, when, under what circumstances released?
- 20. Your nearest relatives residing in the USSR (spouse, parents, children, brothers or sisters):

Relationship Surname, name Year and Place of Residence and patronymic. place of employment, address If the wife birth position has husband's surname, her maiden name must be indicated too. Husband Oswald, 1939, Minsk Radio Minsk, Lee Harvey New Orleans Factory, Vl. Kalinina 4, locksmith Apt. 24 Medvedev, Aleksandr Iv. Stepfather 1915 Leningrad, Leningrad Leningrad Obvodny

Coke-Gas

Factory

canal, house

86, apt. 4:

Mother

None

(Ivanovich)

				er e
Stepsister	Medvedeva, Tatiana Aleksandrovna	Approximat 1949, village Zguritsa, Moldavian		Leningrad Obvodny canal, house 86, apt. 43
Stepbrother	Medvedev, Petr Aleksandrovich	Approximat 1943-1945 Arkhangels		Leningrad Obvodny canal, house 86, apt. 43
Nother's sister	Berlova, Maria Vasilevna	Do not know	Laboratory worker of Minsk SEO (Sanitation and Epi- demiology detachment)	Minsk, ul. Gastello
Husband of mother's sister	Berlov, Ivan Akimovich	Do not know	Employed at the Minsk Radiator Factory	Minsk ul. Gastello
Mother	Medvedeva, Klavdiya Vasilevna	1917, city of Arkhangelsk	Laboratory worker of a railroad polyclinic	Leningrad. Died in 1957.

Page 3:

21. Work performed from the beginning of working activities (including attendance of higher and secondary special educational institutions, military service, and participation in partisan detachments).

In filling out this point, institutions, organizations, and enterprises should be listed by the names they were called at the time referred to; military service record should include the name of function.

Month and year

Left

Position. Specify institution, organization, enterprise, as well as ministry (department)

Location of institution, organization, or enterprise

9/1/55

Entered

12/1/59 Student at the Leningrad Pharmaceutical School

Leningrad, Tatarsky per. (Lane)

10/29/59

Assistant of the pharmacy of the 3rd Clinical Hospital of Minsk.

Minsk, Ul. Lenina, 30

22. Amount of wages
(or pension) received;
if dependent, who is
supporting you?

Wages 45 rubles

Page 4

23. Membership in central, republican, territorial, regional, district, city, party, government or other elective organs.

Location of the Name of elective organ Function was Left elected for

24. What government awards do you have?

(when awarded and what)

25. Relation to military duty and military rank: Reservist, private.

26. State reason for departure, name of the country of destination and how long do you intend to stay. What do you intend to do abroad? If you are going to join relatives, state their surnames, names and patronymics, relationship and address.

For a permanent stay in the U.S.A.

- 27. Home address: Minsk, ul. Kalinina 4, apt. 24
 Series and number of passport, by whom and when issued:
 XXVII-NU No. 533429, issued by the Frunze Section of
 Militia of the City of Minsk.
- 28. List all documents attached to the application in substantiation of your departure.

Application, 2 copies; autobiography, 2 copies; certificate from domicile; certificate from place of employment; reference; copy of birth certificate; copy of marriage certificate; affidavit from husband; 8 photographs.

19 __. Personal signature: M. OSWALD

Application and documents attached to it, listed in point 28, accepted by

(position, surname of the employee who accepted the documents and his signature)

196 .